

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خطبة الجمعة بتاريخ ٢٧/٧/٢٠١٨ الموافق ١٤ ذو القعدة ١٤٣٩ هـ

### آدابُ المَسَاجِدِ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا مِثِيلَ لَهُ وَلَا ضِدَّ وَلَا نِدَّ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ وَصَفِيَّهُ وَحَبِيبَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى كُلِّ رَسُولٍ أَرْسَلَهُ. أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ، فَإِنِّي أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْقَدِيرِ الْقَائِلِ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ ﴿ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَعَاتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ ۗ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴾ ١٨.

Je vous recommande ainsi qu'à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de *Allah Al-^Aliyy Al-Qadir*, Celui Qui dit dans un verset exempt d'erreur de Son Livre qui signifie : « **Certes ceux qui vont souvent aux mosquées de Allah sont ceux qui croient en Allah et au Jour dernier, qui accomplissent la prière, s'acquittent de la zakat et ne craignent que Allah, puissent-ils être au nombre des biens guidés.** »

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ كَلَامُنَا الْيَوْمَ عَلَى خَيْرِ بَقَاعِ الْأَرْضِ، إِنَّهَا الْمَسَاجِدُ، فَقَدْ أَخْبَرَ عَلِيهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ أَنَّ خَيْرَ بَقَاعِ الْأَرْضِ الْمَسَاجِدُ. فَهِيَ أَحَبُّ الْبَقَاعِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى لِأَنَّهَا بُنِيَتْ لِعِبَادَةِ اللَّهِ، فَفِيهَا تُقَامُ الصَّلَوَاتُ وَتُنْتَلَى التِّلَاوَاتُ وَتَكُونُ الْإِعْتِكَافَاتُ وَعَيْرُهَا مِنَ الطَّاعَاتِ وَالْحَسَنَاتِ. أَخِي الْمُسْلِمَ، خَيْرُ بَقَاعِ الْأَرْضِ الْمَسَاجِدُ فَهَلْ أَنْتَ لَهَا قَاصِدٌ وَفِي رِحَابِهَا مُعْتَكِفٌ عَابِدٌ... هَلْ تَعَلَّقَ قَلْبُكَ بِهَا أَمْ شُغِلَتْ عَنْهَا وَعَنْ مَطْلَبِهَا.

Chers frères de foi, nous allons parler aujourd'hui des meilleurs endroits sur terre, et il s'agit des mosquées. Le Prophète *^alayhi s-salatou was-salam* nous a appris qu'il s'agit des meilleurs endroits sur terre.

Ce sont les endroits que Dieu agrée le plus car ce sont des lieux qui ont été édifiés pour l'adoration de *Allah*. C'est dans les mosquées, en effet, que sont accomplies les prières, que l'on récite le *Qour'an*, que l'on accomplit l'*i'tikaf* (retraite dans la mosquée) ainsi que d'autres actes d'obéissance et de bienfaisance.

Mon frère musulman, les meilleurs endroits sur terre sont les mosquées. Est-ce que tu as bien l'habitude de t'y rendre ? Est-ce que tu vas y faire retraite pour y accomplir des actes d'adoration ? Est-ce que ton cœur y est attaché ? Ou t'en es-tu détourné et négliges-tu de t'y rendre ?

أَبَشِرْ يَا مَنْ تَعَلَّقَ قَلْبُكَ بِالْمَسَاجِدِ فَإِنَّكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَكُونُ فِي ظِلِّ الْعَرْشِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَمَا أَخْبَرَ بِذَلِكَ حَبِيبُنَا وَقَائِدُنَا وَقُرَّةُ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

Toi dont le cœur est attaché aux mosquées, à toi la bonne nouvelle, car si *Allah* le veut, tu seras à l'ombre du Trône au Jour du jugement, tout comme nous l'a appris notre bien aimé, notre guide, lui qui est la cause de notre joie, notre maître *Mouhammad* ﷺ.

فَلَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ إِخْوَةَ الْإِيمَانِ مَا فِي الْمَسَاجِدِ مِنَ الْخَيْرَاتِ وَالْبَرَكَاتِ لَرَأَيْتُمُوهُمْ يَتَسَابِقُونَ إِلَيْهَا فَإِنَّهُ لَيُحْزِنُنَا مَا ءَالَ إِلَيْهِ حَالُ كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ فَتَجِدُهُمْ لَا يَدْخُلُونَ الْمَسْجِدَ إِلَّا مَرَّةً فِي الْأُسْبُوعِ لِصَلَاةِ الْجُمُعَةِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يَدْخُلُ الْمَسْجِدَ إِلَّا مَرَّتَيْنِ فِي السَّنَةِ فِي الْفِطْرِ وَالْأَضْحَى، فَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، وَاللَّهُ نَسْأَلُ أَنْ يُلْهِمَنَا مَا فِيهِ خَيْرٌ لَنَا.

Si les gens savaient ce que les mosquées comportent comme bienfaits et comme bénédictions, vous les verriez rivaliser entre eux pour s'y rendre. Mais nous sommes attristés par l'état de la plupart des gens qui n'entrent dans les mosquées qu'une fois par semaine, pour la prière du vendredi. Il y en a même qui n'y rentrent que deux fois par an, le jour de l'Aïd du *Fitr* et le jour de l'Aïd du sacrifice. Il n'est de préservation et de force que par *Allah*, et nous demandons à *Allah* qu'Il nous accorde ce qui comporte un bien pour nous.

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لَقَدْ عَظَّمَ اللَّهُ تَعَالَى شَأْنَ الْمَسَاجِدِ وَشَرَّفَهَا فَهِيَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ قَالَ تَعَالَى ﴿ ذَلِكُمْ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴾ (٣٢) ﴿١﴾.  
فَعَظِّمْ شَأْنَ الْمَسَاجِدِ يَا أَحْيِي الْمُؤْمِنَ ..

Chers frères de foi, *Allah ta'ala* a accordé un grand honneur aux mosquées, Il les a honorées car ce sont des signes de la religion agréée par *Allah*. *Allah ta'ala* dit ce qui signifie : « **Celui qui glorifie les signes de la religion agréée par Allah, certes cela fait partie de la piété des cœurs.** », alors glorifie les mosquées mon frère croyant !

اجْتَنِبْ تَلْوِثَ الْمَسَاجِدِ بِالْقَادُورَاتِ .. اجْتَنِبْ تَدْنِيسَهَا بِالتَّجَاسَاتِ فَإِنَّهُ حَرَامٌ حَرَامٌ، فَقَدْ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ هَذِهِ الْمَسَاجِدَ لَا تَصْلُحُ لِشَيْءٍ مِنْ هَذَا الْبَوْلِ وَلَا الْقَدْرِ إِنَّمَا هِيَ لِذِكْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ اهـ<sup>١</sup>

Evite de salir les mosquées avec des ordures, évite de les souiller de *najaçah*, car cela est interdit, c'est *haram*. Le Prophète ﷺ a dit ce qui signifie : « **Certes ces mosquées ne sont pas pour l'urine ni quoi que ce soit des choses dégoûtantes, mais elles sont pour l'adoration de Allah ^azza wajall et la récitation du Qour'an.** »

شارك أخي في تَنْظِيفِ الْمَسَاجِدِ وَتَطْيِيبِهَا بِالْبُخُورِ الطَّيِّبِ كَاللَّبَانِ أَوْ الْعُودِ الَّذِي كَانَ يُبَخَّرُ بِهِ مَسْجِدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عَهْدِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا كُلِّ جُمُعَةٍ.

Cher frère croyant, participe au nettoyage des mosquées, à les parfumer avec de l'encens, par exemple avec du *louban* ou du *oud* qui étaient utilisés pour encenser la mosquée du Messager de Allah depuis l'époque de Oumar Ibnou l-Khattab jusqu'à nos jours, et ceci chaque vendredi.

وَانظُرُوا إِخْوَةَ الْإِيمَانِ إِلَى شَرَفِ تَنْظِيفِ الْمَسَاجِدِ فَهَذَا أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ إِنَّ امْرَأَةً سَوْدَاءَ كَانَتْ تَقُمُّ الْمَسْجِدَ فَفَقَدَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَ عَنْهَا فَقَالُوا مَاتَتْ، قَالَ أَفَلَا كُنْتُمْ عَادَنْتُمُونِي، - قَالَ فَكَانَتْهُمْ صَغَرُوا أَمْرَهَا - فَقَالَ دُلُونِي عَلَى قَبْرِهَا، فَدَلُّوه فَصَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ قَالَ إِنَّ هَذِهِ الْقُبُورَ مَمْلُوءَةٌ ظُلْمَةً عَلَى أَهْلِهَا وَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُتَوَرَّأُ لَهَا بِصَلَاتِي عَلَيْهِمْ اهـ

Chers frères de foi, regardez l'honneur que comporte le fait d'entretenir les mosquées. *Abou Hourayrah*, que Allah l'agrée, disait qu'une femme noire faisait partie de celles qui s'occupaient de la mosquée. Mais le Messager de Allah l'avait perdue de vue et avait demandé de ses nouvelles. Ils lui avaient répondu qu'elle était décédée. Il leur dit alors ce qui signifie : « **Ne pouvez-vous pas me le dire !** » comme s'il avait dit que les gens n'avaient pas considéré très important de le lui annoncer. Il leur dit ensuite ce qui signifie : « **Indiquez-moi sa tombe.** » Le Prophète ﷺ fit la prière en sa faveur, puis il dit ce qui signifie : « **Ces tombes sont emplies d'obscurité pour ceux qui s'y trouvent mais Allah ^azza wajall les leur éclaire par mes invocations en leur faveur.** »

أَخِي الْمُؤْمِنَ لَا تَبِعْ فِي الْمَسْجِدِ وَلَا تَشْتَرِ فِي الْمَسْجِدِ فَإِنَّهُ مَكْرُوهٌ، فَالْمَسَاجِدُ لَيْسَتْ أَسْوَاقًا، فَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَيْتُمْ مَنْ يَبِيعُ أَوْ يَبْتَاعُ فِي الْمَسْجِدِ فَقُولُوا لَا أَرَبِحَ اللَّهُ تِجَارَتَكَ، وَإِذَا رَأَيْتُمْ مَنْ يَنْشُدُ فِيهِ الصَّالَةَ فَقُولُوا لَا رَدَّ اللَّهُ عَلَيْكَ اهـ<sup>٢</sup>

Cher frère croyant, ne fais pas de commerce dans la mosquée pour vendre ou acheter, car cela est déconseillé, les mosquées ne sont pas des marchés. Le Messager de Allah ﷺ a dit ce qui signifie : « **Lorsque vous voyez quelqu'un qui vend ou achète dans la mosquée, dites que Allah**

<sup>١</sup> رواه مسلم.

<sup>٢</sup> رواه الترمذي.

*fasse que ton commerce ne sois pas gagnant, et si vous voyez quelqu'un qui cherche un objet en faisant une annonce à haute voix dans la mosquée, alors dites-lui que Allah fasse que tu ne la retrouves pas. »*

إِذَا خَرَجْتَ أَخِي الْمُسْلِمَ إِلَى الْمَسْجِدِ فَادْكُرْ دُعَاءَ الْخُرُوجِ إِلَى الْمَسْجِدِ فَقَدْ رَوَى أَحْمَدُ وَعَيْرُهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ قَالَ إِذَا خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ السَّائِلِينَ عَلَيْكَ وَبِحَقِّ مَمْشَايَ هَذَا فَإِنِّي لَمْ أَخْرُجْ أَشْرًا وَلَا بَطْرًا وَلَا رِيَاءً وَلَا سُمْعَةً، خَرَجْتُ اتِّقَاءَ سَخَطِكَ وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِكَ فَاسْأَلُكَ أَنْ تُنْقِذَنِي مِنَ النَّارِ وَتَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، أَقْبَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ بِوَجْهِهِ - أَي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - وَاسْتَغْفَرَ لَهُ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ اه

Mon frère musulman, quand tu sors pour te rendre à la mosquée, rappelle-toi l'invocation que l'on fait lorsqu'on sort pour aller à la mosquée. 'Ahmad et d'autres ont rapporté que le Prophète ﷺ a dit ce qui signifie : « *Lorsque l'un d'entre vous sort pour se rendre à la mosquée, qu'il dise : (Allahoumma 'inni 'as'alouka bihaqqi s-sa'ilina ^alayka wabihaqqi mamchaya hadha fa'inni lam 'akhrouj 'acharan wala bataran wala riya'an wala soum^ah, kharajitou t-tiqa'a sakhatika wabtigha'a mardatik fa'as'alouka 'an tounqidhani mina n-nari wataghfira li dhounoubi 'innahou la yaghfirou dh-dhounouba 'il-la 'Ant), Allah l'agrée et ce sont soixante-dix mille anges qui feront des invocations de pardon en sa faveur. »*

La signification de cette invocation est la suivante : « *Ô Allah, je Te demande, par le degré des vertueux qui T'invoquent et par le mérite de mes pas que je fais, car je ne suis sorti ni par orgueil, ni par vanité, ni par insincérité, ni par recherche d'une bonne réputation ; je suis sorti pour me préserver de Ton châtement et pour rechercher Ton agrément, je Te demande de me préserver du feu de l'enfer et de me pardonner les péchés, car certes, nul autre que Toi ne pardonne les péchés. »*

وَإِذَا دَخَلْتَ الْمَسْجِدَ فَادْكُرْ دُعَاءَ دُخُولِ الْمَسْجِدِ وَهُوَ مَا وَرَدَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ،

Quand tu entres dans la mosquée, rappelle-toi l'invocation que l'on fait lorsqu'on entre dans la mosquée, c'est celle qui a été rapportée du Prophète ﷺ qui disait quand il rentrait dans une mosquée (*bismi l-Lah, Allahoumma salli ^ala Mouhammad, Allahoumma ghfir li waftah li 'abwaba rahmatik*) ce qui signifie : « *J'entre par le nom de Allah ; ô Allah, élève Mouhammad davantage en honneur et en degré ; ô Allah, pardonne-moi et ouvre-moi les portes de Ta miséricorde. »*

ثُمَّ صَلَّى رُكْعَتِي تَحِيَّةِ الْمَسْجِدِ قَبْلَ أَنْ تَجْلِسَ، ثُمَّ اذْكُرْ رَبَّكَ أَوْ اقْرَأِ الْقُرْآنَ أَوْ ادْعُ لِنَفْسِكَ وَلِغَيْرِكَ فَإِنَّ الدُّعَاءَ مُسْتَجَابٌ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ.

وما دُمتَ في الْمَسْجِدِ فَعَلَيْكَ بِآدَابِ الْمَسَاجِدِ مِنْ غَيْرِ إِفْرَاطٍ وَلَا تَفْرِيطٍ.

Puis tu accomplis deux *rak'ah* de salutation de la mosquée avant de t'asseoir, ensuite tu évoques ton Seigneur ou tu récites du *Qour'an* ou tu fais des invocations pour toi même et pour d'autres. En effet, les invocations sont exaucées entre l'appel à la prière (*al-'adhan*) et l'annonce (*al-'iqamah*). Tant que tu es dans la mosquée, attache-toi aux bonnes conduites dans les mosquées, sans manquement ni exagération.

فَحَذَارٍ مِنْ إِفْرَاطٍ بَعْضِ النَّاسِ بِتَحْرِيمِهِمُ الْكَلَامَ فِي الْمَسْجِدِ بِحَدِيثِ الدُّنْيَا الَّذِي لَيْسَ فِيهِ مَعْصِيَةٌ فَهَذَا غَيْرٌ صَحِيحٌ إِنْ لَمْ يَكُنْ فِي ذَلِكَ تَشْوِيْشٌ عَلَى مُصَلِّيٍّ أَوْ قَارِئِ قُرْءَانٍ فَقَدْ ثَبَتَ فِيهَا رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي الْمَسْجِدِ مَعَ جَمْعٍ مِنْ أَصْحَابِهِ بِاللَّيْلِ فَكَانَ أَصْحَابُهُ يَتَذَاكَرُونَ مَا حَصَلَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ أَحْوَالِ النَّاسِ وَأَعْمَالِهِمْ فَيُضْحَكُونَ وَالرَّسُولُ يَبْتَسِمُ.

Garde-toi d'exagérer comme certains qui interdisent de discuter dans la mosquée aux gens qui discutent de chose de la vie et qui ne comportent pas de désobéissance. Il n'est pas correct de le leur interdire, tant qu'ils ne perturbent pas quelqu'un qui fait la prière ou quelqu'un qui récite le *Qour'an*. Il a été authentifié, d'après ce que rapporte *At-Tirmidhiyy*, que le Prophète était dans la mosquée avec un groupe de ses compagnons, la nuit, ses compagnons discutaient et se remémoraient ce qui leur était arrivé dans la *jahiliyyah*, à eux et à d'autres, et ce qu'ils faisaient et ils riaient, et le Messager souriait.

وَإِنَّمَا يَحْرُمُ التَّكَلُّمُ فِي الْمَسْجِدِ بِمَا يَحْرُمُ التَّكَلُّمُ بِهِ خَارِجَ الْمَسْجِدِ مِنْ غَيْبَةٍ وَعَيْرِهَا فَاحْذَرُوا مِنْ كَلَامٍ وَضَعَهُ بَعْضُ الْكَذَّابِينَ الْمُفْتَرِينَ عَلَى دِينِ اللَّهِ وَنَسَبُوهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْثُ يَقُولُونَ إِنَّ النَّبِيَّ قَالَ الْكَلَامُ فِي الْمَسْجِدِ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ فَهَذَا حَدِيثٌ مَوْضُوعٌ مَكْذُوبٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

نَعَمْ عَلَيْكُمْ بِطُولِ الصَّمْتِ إِلَّا مِنْ خَيْرٍ فِي الْمَسْجِدِ وَخَارِجَ الْمَسْجِدِ.

Ce qu'il est interdit de dire à l'intérieur de la mosquée, c'est ce qu'il est interdit de dire à l'extérieur, que ce soit la médisance et autre. Alors méfiez-vous des paroles qui ont été rapportées de certains menteurs, calomniateurs, qui calomnient la religion agréée par *Allah* puisqu'ils prétendent que le Prophète aurait dit que parler dans la mosquée consume les bonnes actions comme le feu consume le bois. C'est un *hadith* qui a été inventé de toute pièce, mensonger et mensongèrement attribué au Messager de *Allah* ﷺ.

Oui, attachez-vous au long silence sauf pour dire du bien, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de la mosquée.

رَاعِ إِخْوَانَكَ فِي الْمَسْجِدِ فَلَا تُشَوِّشْ عَلَى الْمُصَلِّينَ وَلَا عَلَى قَارِئِ الْقُرْءَانِ وَلَا تُؤْذِهِمْ فَقَدْ رَوَى الْبَيْهَقِيُّ فِي السُّنَنِ الْكُبْرَى وَعَيْرُهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اغْتَكَفَ فِي الْمَسْجِدِ

فَسَمِعَهُمْ يَجْهَرُونَ بِالْقِرَاءَةِ وَهُوَ فِي قُبَّةٍ لَهُ فَكَشَفَ السُّتُورَ وَقَالَ أَلَا إِنَّ كُلَّكُمْ يُنَاجِي رَبَّهُ فَلَا يُؤْذِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَلَا يَرْفَعَنَّ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الْقِرَاءَةِ فِي الصَّلَاةِ اهـ

Prenez en compte vos frères dans la mosquée. Ne perturbez pas ceux qui font la prière, ni ceux qui récitent le *Qur'an*, ne leur faites pas de tort. *Al-Bayhaqiyy* a rapporté dans *As-Sounanou l-Koubra* ainsi que d'autres, que le Messager de *Allah* avait fait l'*i'tikaf* dans la mosquée. Ayant entendu les gens réciter le *Qur'an* à haute voix alors qu'il était dans une alcôve à lui, il a ouvert le rideau et a dit ce qui signifie : « *Certes vous invoquez tous votre Seigneur. Ne vous nuisez pas les uns aux autres, n'élevez pas la voix les uns au-dessus de la voix des autres lorsque vous récitez dans la prière.* »

وَاحْرِضْ عَلَى تَجَنُّبِ إِيْدَائِهِمْ بِالرَّوَائِحِ الْمُنْفِرَةِ لَا سِيَّمَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ. فَعَلَيْكَ أَخِي الْمُسْلِمَ بَعْضُ الْجُمُعَةِ فَإِنَّهُ سَنَّةٌ مُؤَكَّدَةٌ وَالْبَسْ لِصَلَاةِ الْجُمُعَةِ مِنْ ثِيَابِكَ الْبِياضِ وَقَلِّمِ الظُّفْرَ وَتَطَيِّبْ، وَاجْتَنِبْ قَبْلَهَا أَكْلَ الثُّومِ وَالْبَصَلِ فَقَدْ قَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ مَنْ أَكَلَ الْبَصَلَ وَالثُّومَ وَالكَرَّاثَ فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَتَأَذَى مِمَّا يَتَأَذَى مِنْهُ بَنُو آدَمَ اهـ

Veille à éviter de nuire aux gens par de mauvaises odeurs, surtout le vendredi. Mon frère musulman, attache-toi au *ghousl* du vendredi, car c'est un acte très recommandé (*sounnatoun mou'akkadah*). Pour la prière du vendredi, mets tes vêtements blancs, coupe tes ongles, parfume-toi, et évite auparavant de manger de l'ail et des oignons. Le Prophète ﷺ a dit ce qui signifie : « *Celui qui mange des oignons, de l'ail ou du poireau, qu'il ne s'approche pas de la mosquée, car les mauvaises odeurs incommodent les anges tout comme elles incommodent les humains.* »

وَبَكِّرْ يَوْمَهَا بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَسْجِدِ فَالثَّوَابُ يَزِيدُ بِالْإِبْكَارِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ. وَإِذَا دَخَلْتَ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ فَصَلِّ رُكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ تَجْلِسَ وَاجْلِسْ وَلَا تُكَلِّمَ أَحَدًا فَإِنَّ الْكَلَامَ فِي أَثْنَاءِ الْخُطْبَةِ مَنْهِيٌّ عَنْهُ، وَأَنْصِتْ إِلَى الْخُطْبِ وَأَسْتَمِعْ لَهُ فَإِذَا أَنْهَى الْخُطْبِ وَنَزَلَ عَنِ الْمِنْبَرِ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَقُمْ إِلَى صَلَاتِكَ بِخُشُوعٍ وَحُضُورٍ قَلْبٍ وَتَمَثَّلْ نَفْسَكَ أَنَّكَ فِي آخِرِ صَلَاةٍ تُصَلِّيَهَا.

Le vendredi, veille à te rendre le plus tôt possible à la mosquée, car la récompense est plus grande quand tu te rends le plus tôt à la mosquée. Si jamais tu entres dans la mosquée alors que l'imam fait le discours, alors accomplis deux *rak'ah* sans t'attarder avant de t'asseoir, ensuite assieds-toi et ne parle à personne, car il est bien mentionné de ne pas le faire pendant le discours. Écoutes l'orateur, écoute-le attentivement ; puis, lorsqu'il termine et qu'il descend du *minbar*, lorsque la prière est annoncée, alors lève-toi pour accomplir la prière avec le *khouchou*^ et le cœur présent à ce que tu fais, imagine que tu accomplis la dernière prière de ta vie.

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ أَقْبِلُوا إِلَى الْمَسَاجِدِ .. أَعْمُرُوهَا وَلَا تَنْسُوا الْإِعْتِكَافَ فِيهَا وَلَوْ لَوْفَتِ قَصِيرٍ  
فَأَتَتْهُ خَيْرٌ وَطَاعَةٌ وَهُوَ خَيْرٌ مِنْ تَضْيِيعِ الْأَوْقَاتِ فِي الطَّرَقَاتِ.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَأَعْمُرُوا الْمَسَاجِدَ وَلَا تَهْجُرُوهَا  
وَحَافِظُوا عَلَيْهَا وَعَلَى مُقْتَنِيَاتِهَا وَسَاهِمُوهَا فِي تَشْجِيعِ غَيْرِكُمْ عَلَى الْإِقْبَالِ عَلَيْهَا.

Mes frères de foi, venez aux mosquées. Venez-y souvent et n'oubliez pas d'y faire l'*i'tikaf*, même pour un laps de temps court, car c'est un bien, un acte d'obéissance et c'est mieux que de perdre du temps dans la rue. Certes, ceux qui remplissent les mosquées sont ceux qui croient en *Allah* et au Jour dernier, alors soyez nombreux dans les mosquées, ne les délaissez pas, protégez-les et encouragez autrui à s'y rendre.

ثُمَّ إِذَا خَرَجْتَ مِنَ الْمَسْجِدِ فَقُلْ دُعَاءَ الْخُرُوجِ الْوَارِدِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَهُوَ بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ فَضْلِكَ، فَالْعَلَّ اللَّهُ يَسْتَجِيبُ لَكَ وَيُنْعِمُ  
عَلَيْكَ.

Et quand tu quittes la mosquée, alors dis l'invocation de sortie qui a été rapportée du Messenger de *Allah* ﷺ, à savoir : (*bismi l-Lah, Allahoumma salli ^ala Mouhammad, Allahoumma ftah li 'abwaba fadlik*) ce qui signifie : « **Je commence par le nom de Allah, ô Allah, élève davantage Mouhammad en honneur et en degré, ô Allah, ouvre-moi les portes de Ta grâce.** » Que *Allah* t'exauce et t'accorde des bienfaits. Je demande à *Allah tabaraka wata^ala* de nous inspirer ce qui est correct et de nous accorder la réussite pour accomplir ce qu'Il agrée.

Ayant tenu mes propos, je demande que *Allah* me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

أَسْأَلُ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنْ يُلْهِمَنَا الصَّوَابَ وَيُوقِّعَنَا لِمَا يُحِبُّهُ وَيَرْضَاهُ.  
هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ.

## الخطبة الثانية

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ  
أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ. وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْبَيْتِ  
الطَّاهِرِينَ وَعَنْ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنْ الْأَئِمَّةِ الْمُهْتَدِينَ أَبِي حَنِيفَةَ  
وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيِّ وَأَحْمَدَ وَعَنْ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ أَمَا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى  
اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقَوْهُ.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرِ عَظِيمٍ، أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴾<sup>١</sup> اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّ رَبَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴾<sup>٢</sup> يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴾<sup>٣</sup>. اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ لَنَا دُعَاءَنَا فَاغْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضِلِّينَ اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَعَامِنِ رَوْعَاتِنَا وَآكِفِنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا شَرَّ مَا نَتَخَوَّفُ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرَرِيَّ رَحِمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا خَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ يَزِدْكُمْ، وَاسْتَغْفِرْ لَهُ يُغْفِرْ لَكُمْ وَاتَّقُواهُ يُجْعَلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.

<sup>١</sup> سورة الأحزاب.

<sup>٢</sup> سورة الحج.